



Briselē, 2026. gada 16. oktobrī
(OR. en, bg)

14355/26

ADD 1 REV 2 (bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,
ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv)

SOC 655
COH 162
ENER 646
EMPL 380
ENV 1219
ECOFIN 1296

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Padome
Temats:	Priekšlikums – PADOMES IETEIKUMS par cīņu pret atstumtību mājokļa jomā, tostarp bezpajumtniecību – <i>pieņemšana</i> – <i>Bulgārijas delegācijas paziņojums</i>

Pielikumā pievienots Bulgārijas delegācijas paziņojums saistībā ar minēto Padomes ieteikumu.

Bulgārijas Republikas paziņojums

attiecībā uz projektu Padomes ieteikumam par cīņu pret atstumtību mājokļa jomā, tostarp bezpajumtniecību

Bulgārijas Republika piešķir lielu nozīmi cilvēktiesību, tostarp tiesību uz mājokli, veicināšanai un aizsardzībai un atkārtoti apstiprina savu apņemšanos garantēt šīs tiesības kā Eiropas Savienības pamatvērtības. Bulgārija strādās pie tā, lai pārvarētu atstumtību mājokļa jomā, tostarp bezpajumtniecību.

Bulgārijas Konstitucionālā tiesa 2018. gadā pieņēma lēmumu, kurā paziņoja, ka Eiropas Padomes Konvencija par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu (“Stambulas konvencija”) veicina ar “dzimtes” (*gender*) jēdzienu saistītus juridiskus jēdzienus, kas nav saderīgi ar Bulgārijas konstitūcijas pamatprincipiem. Turklāt Konstitucionālā tiesa 2021. gadā papildus precizēja, ka konstitūcijā lietotais jēdziens “dzimums” (*sex*) valsts tiesību sistēmas kontekstā būtu jāsaprot tikai tā bioloģiskā apzīmējuma nozīmē (vīrieši un sievietes).

Projekta Padomes ieteikumam par cīņu pret atstumtību mājokļa jomā, tostarp bezpajumtniecību, 34. apsvērumā ir ietverts jēdziens, kas nav saderīgs ar jēdziena “dzimums” (*sex*) bināro izpratni Bulgārijas tiesību aktos, proti, jēdziens “*LGBTIQ+*”, konkrētāk, minētā jēdziena “*Q+*” elements. Saskaņā ar definīciju, ko Eiropas Komisija sniedza *LGBTIQ+* līdztiesības stratēģijā 2026.–2030. gadam, minētais elements aptver personas, kuras neidentificējas ne ar vienu no abiem binārajiem dzimumiem, atšķirībā no *LGBTI*. Minēto terminu nevar pieņemt kā formulējumu, par kuru panākta vienošanās Padomē; turklāt tas rada juridisko nenoteiktību, jo nav skaidrs, kuras personas uz tā pamata būtu jāaizsargā pret diskrimināciju.

Šo iemeslu dēļ Bulgārijas Republika neatbalsta ieteikuma tekstu un patur tiesības tajā minētos jēdzienus interpretēt un piemērot, pamatojoties uz to, ka jēdzienam “dzimte” (*gender*) ir vienīgi bioloģiska nozīme – vīrietis un sieviete –, un nepieņem jēdzienus, kuru nozīme varētu būt plašāka par minēto.